



ZASSENHAUS

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE
BEDIENUNGSANLEITUNG AUFBEWAHREN!

EXPERT





BEDIENUNGSANLEITUNG	3 - 8
USER'S GUIDE	9 - 15
MODE D'EMPLOI	16 - 22
ISTRUZIONI PER L'USO	23 - 29
MANUAL DE INSTRUCCIONES	30 - 36
GEBRUIKSAANWIJZING	37 - 44



ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE | EXPERT

Viel Freude mit Ihrer neuen elektrischen Kaffeemühle EXPERT von ZASSENHAUS. Dieses Produkt ist ein Qualitätsprodukt und entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz.

WICHTIGE HINWEISE



Lesen Sie vor Inbetriebnahme der elektrischen Kaffeemühle diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse insbesondere die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Störungen zu vermeiden. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann ZASSENHAUS keine Haftung übernehmen.

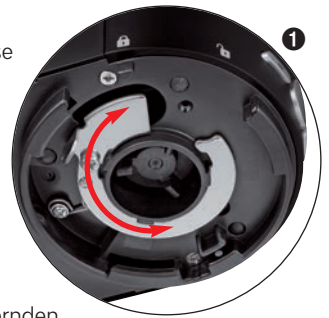


SICHERHEITSHINWEISE

- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, stellen Sie sicher, dass die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden. **Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.**
- Prüfen Sie zuerst, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Fassen Sie weder das Gerät noch den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose, mit der bereits andere Geräte betrieben werden. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht und benutzen Sie es ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zum Mahlen von Kaffeebohnen. Schalten Sie das Gerät nicht mit leerem Bohnenbehälter ein. Beachten Sie die MAX-Markierung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät sowie die Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf nicht brennbaren, ebenen und stabilen Oberflächen und nicht in der Nähe von heißen Herdplatten, Gasflammen oder anderen Wärmequellen sowie außer Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie die Anschlussleitung nicht herunterhängen und stellen Sie das Gerät so auf, dass niemand über das Kabel fallen kann.
- Öffnen Sie den Deckel des Bohnenbehälters nicht, bevor der Mahlvorgang beendet und der Netzstecker gezogen ist.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker, ebenso:
 - vor dem Abnehmen oder Einsetzen von Zubehörteilen
 - wenn sich das Gerät nicht unter Ihrer unmittelbaren Aufsicht befindet
 - bei Störungen während des Betriebes
 - bei jeder ReinigungZiehen Sie hierfür nur am Stecker selbst.
- Überprüfen Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Vermeiden Sie, dass es gequetscht oder geknickt wird, Kontakt zu warmen oder heißen Oberflächen hat oder sich an scharfen Kanten scheuert. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es unverzüglich ersetzt werden. Dies darf ausschließlich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte und autorisierte Fachleute durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie es im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren! Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Lesen Sie zuerst diese Gebrauchsanweisung sowie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab.
- Bürsten Sie das Mahlwerk mit dem beiliegenden Pinsel trocken aus.
- Reinigen Sie alle anderen Teile mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Trocknen Sie anschließend alles vollständig ab.
- **Achtung:** Verwenden Sie keine scharfen Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen.
- **1** An der Unterseite des oberen Gehäuses befindet sich die Abdeckung des Bohnenschachtes. Vergewissern Sie sich, dass diese geschlossen ist, bevor Sie das Mahlwerk befestigen. Die Abdeckung wird bei der Befestigung des Mahlwerks automatisch geöffnet.
- **2** Setzen Sie das Mahlwerk an der Unterseite des oberen Gehäuses unter Berücksichtigung der Markierungen an und drehen Sie es in Richtung . Das Mahlwerk rastet hörbar ein.
- **Achtung:** Aus Sicherheitsgründen lässt sich das Gerät nur einschalten, wenn das Mahlwerk und die Mahlwerksabdeckung ordnungsgemäß befestigt und eingerastet sind.
- Setzen Sie den Bohnenbehälter unter Berücksichtigung der Markierungen auf die Oberseite des oberen Gehäuses und lassen es mit einer Drehung in Richtung  einrasten.



INBETRIEBNAHME

- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und stellen Sie das Gerät auf eine geeignete Oberfläche (keine Metalloberfläche, keine Textilien etc.).
- Nehmen Sie den Deckel vom Bohnenbehälter ab, füllen Sie Kaffeebohnen unter Berücksichtigung der MAX-Markierung (max. Füllmenge ca. 240 g) ein und setzen Sie den Deckel wieder auf. Achten Sie darauf, dass sich keine Fremdkörper im Bohnenbehälter befinden und der Deckel richtig auf dem Bohnenbehälter aufliegt.
- **3** Wählen Sie den Mahlgrad, indem Sie den Regler auf die gewünschte Position drehen. 1 steht für die feinste und 10 für die gröbste Einstellung. Der Mahlgrad 1 entspricht dem Kaffeepulver für Siebträger- und Espressomaschinen und 10 eignet sich am besten für Siebstampelkannen.
- Stecken Sie erst jetzt den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Alle Kontrollleuchten blinken 3-mal, dann leuchten die Einstelltasten -/+ und das Symbol der voreingestellten mittleren Mahldauer.




AUTOMATISCHER BETRIEB – AUFFANGBEHÄLTER

- Setzen Sie den Deckel auf den Auffangbehälter, öffnen die Silikonkappe und stellen den Auffangbehälter mittig auf die Basisplatte. Vergewissern Sie sich, dass der Halter für den Siebträger abgenommen ist und der Auffangbehälter so platziert ist, dass sich die Öffnung im Deckel genau unter der Öffnung des Mahlwerks befindet.
- Die Menge an Kaffeepulver wird durch die Dauer des Mahlens bestimmt. Mit den Einstelltasten - oder + können Sie die Mahldauer verkürzen oder verlängern. Während der Auswahl blinken die Einstelltasten -/+.
- Drücken Sie zum Starten des Mahlvorgangs die Taste **START/STOP**. Die Einstelltasten -/+ erlöschen und die Taste **START/STOP** beginnt zu blinken.

- Nach Ablauf der eingestellten Mahldauer endet der Mahlvorgang automatisch. Die Kontrollleuchten leuchten durchgängig.
- Sie können den Mahlvorgang jederzeit durch Drücken der Taste **START/STOP** beenden.
- Nehmen Sie erst nach dem Stillstand des Mahlwerks den Auffangbehälter heraus. Beachten Sie die **MAX**-Markierung (max. Füllmenge ca. 130 g) des Auffangbehälters.






MANUELLER BETRIEB - SIEBTRÄGER






- Befestigen Sie den Halter für den Siebträger an der Halterung am Gehäuse unterhalb des Mahlwerks. Beachten Sie die Aussparungen und drücken Sie den Siebträgerhalter nach unten, um diesen zu fixieren.
- Setzen Sie einen Siebträger in den Halter. Halten Sie diesen mit leichtem Druck in Richtung des Gehäuses gedrückt, bis Sie einen Widerstand merken. Das Symbol  leuchtet auf und der Mahlvorgang beginnt.
- Wenn sich die benötigte Menge Kaffeepulver im Siebträger befindet, nehmen Sie den Siebträger von der Halterung ab, um den Mahlvorgang zu stoppen.
- **Achtung:** Stellen Sie den Mahlgrad nicht während laufendem Motor ein, da dieser sonst blockieren könnte.
- Nach ca. 90 Sekunden Inaktivität schaltet das Gerät in den Energiesparmodus. Durch Drücken einer beliebigen Taste schalten Sie dieses wieder ein.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Nun können Sie das Kaffeepulver zur Zubereitung Ihrer Kaffeespezialitäten verwenden.













MAHLTABELLE

- Die Mahlmenge für die jeweilige Kaffeeart richtet sich nach der Mahldauer; diese kann für jede Brühmethode individuell angepasst werden. Bei den Angaben in der Tabelle handelt es sich um Richtwerte, die von verschiedenen Faktoren wie z. B. Kaffeesorte, Röstgrad, Röstdatum etc. abhängen. Probieren Sie verschiedene Mahlgrade und Zeiten aus, um die für Sie beste Einstellung herauszufinden.

Mahlgrad	Mahldauer		Menge	geignet für
Sehr fein, Stufe 1-2	10 Sekunden		7 g – 1 Tasse	Siebträgermaschine, Mokkakocher
Sehr fein, Stufe 1-2	20 Sekunden		14 g – 2 Tassen	
Sehr fein, Stufe 1-2	30 Sekunden		20 g – 3 Tassen	
Sehr fein, Stufe 1-2	40 Sekunden		28 g – 4 Tassen	
Sehr fein, Stufe 1-2	50 Sekunden		35 g – 5 Tassen	

Mahlgrad	Mahldauer		Menge	geignet für
Fein, Stufe 2,5-4	10 Sekunden		11 g – 1 Tasse	Espressokocher
Fein, Stufe 2,5-4	20 Sekunden		22 g – 3 Tassen	
Fein, Stufe 2,5-4	30 Sekunden		32 g – 4 Tassen	
Fein, Stufe 2,5-4	40 Sekunden		43 g – 6 Tassen	
Fein, Stufe 2,5-4	50 Sekunden		55 g – 8 Tassen	




Mahlgrad	Mahldauer	Menge	geignet für
Mittel, Stufe 5-7	10 Sekunden 	14 g – 2 Tassen	Filterkanne, Perkolator
Mittel, Stufe 5-7	20 Sekunden 	28 g – 4 Tassen	
Mittel, Stufe 5-7	30 Sekunden 	41 g – 6 Tassen	
Mittel, Stufe 5-7	40 Sekunden 	52 g – 7 Tassen	
Mittel, Stufe 5-7	50 Sekunden 	68 g – 10 Tassen	

Mahlgrad	Mahldauer	Menge	geignet für
Sehr grob, Stufe 8-10	10 Sekunden 	22 g – 3 Tassen	Siebstempelkanne, Karlsbader Kanne, Cold Brew-Zubereiter
Sehr grob, Stufe 8-10	20 Sekunden 	39 g – 5 Tassen	
Sehr grob, Stufe 8-10	30 Sekunden 	58 g – 8 Tassen	
Sehr grob, Stufe 8-10	40 Sekunden 	74 g – 10 Tassen	
Sehr grob, Stufe 8-10	50 Sekunden 	88 g – 12 Tassen	

TIPPS UND TRICKS

- Damit das frisch gemahlene Kaffeepulver nicht an Aroma verliert, empfehlen wir, nur die Menge zu mahlen, die Sie für die sofortige Zubereitung benötigen.
- Um ein optimales Aroma sicherzustellen, lassen Sie das Gerät nicht länger als ca. 3 Minuten in Betrieb. Danach sollten Sie die Kaffeemühle für etwa 30 Minuten abkühlen lassen. Wir empfehlen, das Gerät in Intervallen von weniger als 90 Sekunden arbeiten zu lassen und zwischen 2 Mahlvorgängen mindestens 90 Sekunden zu warten.
- Leeren Sie den Auffangbehälter rechtzeitig, um ein Überfüllen und somit ein Verstopfen des Mahlwerks zu vermeiden.
- Das Gerät ist mit Gummifüßen ausgestattet. Die heutigen Möbel sind mit einer Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Es kann daher nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung immer den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuernde Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Leeren Sie ggf. den Bohnenbehälter aus. Wir empfehlen, diesen nur auszubürsten. Mit einer Drehung in Richtung  können Sie diesen vom oberen Gehäuse abnehmen.
- Reinigen Sie den Auffangbehälter inkl. Deckel, den Deckel des Bohnenbehälters, den Halter für den Siebträger, das Kaffeelot und den Pinsel mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen Sie diese Teile anschließend mit klarem Wasser ab und trocknen sie sorgfältig ab.
- Wischen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab.
- Um Reste von Kaffeefetten zu entfernen, können Sie etwa 10 Teelöffel ungekochten Reis mahlen. Bei Bedarf wiederholen Sie diesen Vorgang. **Achtung:** Füllen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in den Bohnenbehälter zum Reinigen des Mahlwerks.
- Zur gründlichen Reinigung können Sie das Mahlwerk vom Gerät abnehmen, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und das Mahlwerk in Richtung  drehen.
- Nehmen Sie die Mahlwerksabdeckung von der Unterseite des Mahlwerks ab, in dem Sie diese in Richtung  drehen. Es ist nicht erforderlich, weitere Komponenten des Mahlwerks abzuschrauben.
- Bürsten Sie das Mahlwerk mit dem im Lieferumfang enthaltenen Pinsel aus. **Vorsicht!** Die Zähne des Mahlwerks sind scharf.

- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel sowie den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.
- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten vollständig trocken sind, bevor Sie das Gerät wieder zusammensetzen, es erneut verwenden oder wegräumen.


TECHNISCHE DATEN 043044

Betriebsspannung: 220-240 V | 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 150 W



Artikel nur für den Hausgebrauch!
Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!

ENTSORGUNG/RECYCLING

 Dieses Produkt darf lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z.B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Über die Entsorgungsmöglichkeiten informiert Sie Ihre Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

GARANTIE

Wir übernehmen eine Garantie von 2 Jahren für dieses Gerät sowie eine Garantie von 10 Jahren für das Mahlwerk, jeweils ab Kaufdatum. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf normalen Verschleiß, zweckfremde Verwendung, unsachgemäße Behandlung, falsche Bedienung, mangelnde Pflege und Reinigung, mutwillige Zerstörung, Transport oder Unfall sowie Fremdeingriffe von nicht berechtigten Personen zurückzuführen sind. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Händler. Die Garantie kann nur gewährt werden, wenn der Kassenbon/die Rechnung dem Gerät beigelegt ist.



ZASSENHAUS

ELECTRIC COFFEE MILL
KEEP THIS USER'S GUIDE!

EXPERT





ELECTRIC COFFEE MILL | **EXPERT**

Enjoy your new ZASSENHAUS electric coffee mill EXPERT. This product is a quality product and complies with the applicable technical rules and the German Equipment Safety Act.

IMPORTANT INFORMATION

Read these operating instructions carefully prior to operating the electric coffee mill for the first time and store them in a safe place. Pay particular attention, in your own interest, to the safety information in order to avoid accidents and malfunctions. Improper use, application or insufficient cleaning and care can impair safety and result in danger for the user. ZASSENHAUS cannot accept any responsibility for injuries or damage attributed to improper use.

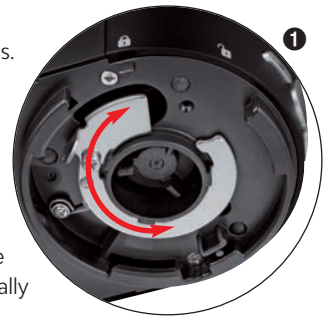


SAFETY INSTRUCTIONS

- Should this appliance be passed on to other people, make sure that these operating instructions are handed to them along with it.
- If the appliance is used or handled in an inappropriate manner, we cannot be held responsible for any ensuing damage. **This appliance is intended for domestic use only. Do not use the appliance outside.**
- Start by verifying that the type of current and supply voltage is as specified on the rating label.
- Do not touch the appliance or the power plug when your hands are wet or moist.
- Connect the appliance to a properly installed, earthed socket only. Do not use a multiple power outlet that is already used to power other devices. The plug and cord must be dry.
- The appliance may only be operated when monitored and used for the intended purpose of grinding coffee beans. Do not switch on the device with an empty container.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 years and are supervised. Keep the appliance as well as the power cord out of reach of children under 8 years.
- Children must not play with the device.
- Only place the appliance on non-flammable, flat and stable surfaces and not near hot plates, gas flames or other sources of heat and out of the reach of children.
- Do not allow the power cord to dangle and place the appliance in a way that nobody can fall over the cord.
- Do not open the lid before the grinding process is finished and the power plug is disconnected.
- Pull the power plug after each use and:
 - before removing or placing components
 - if the device is not under your direct supervision
 - in case of faults during operation
 - each time you clean the device
- Always pull on the plug and not on the cord.
- Check the power cord for damage prior to each use. Prevent it from becoming pinched or kinked, coming into contact with warm or hot surfaces, or from chafing against sharp edges. If the power cord is damaged, it must immediately be replaced. This may only be arranged by the manufacturer, his customer service or a similarly qualified and authorized specialist.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or other liquids. Do not clean the appliance in the dishwasher.
- Never use the appliance if you discover damage, if water has penetrated the housing or if the appliance has been dropped.
- Never attempt to open or repair the appliance yourself. In the event of a malfunction, have the appliance repaired by qualified experts only! Contact your authorized dealer whenever the appliance is in need of repairs.
- Use original accessories only.

BEFORE THE FIRST USE

- Start by carefully reading the instructions for use and the safety instructions.
- Remove all packaging material.
- Wipe the housing with a soft cloth, slightly moistened if necessary.
- Brush the grinder dry with the included brush.
- Clean all other parts with warm water and a mild detergent.
- Thoroughly dry off all parts afterwards
- **Attention:** Do not use any caustic liquids or abrasive cleaning agents.
- **1** On the underside of the upper housing is the bean chute cover. Make sure it is closed before attaching the grinder. The cover opens automatically when the grinder is attached.
- **2** Place the grinder on the underside of the upper housing, observing the markings, and turn it in the direction of **1**. The grinder audibly engages.
- **Attention:** For safety reasons, the device can only be switched on when the grinder and grinder cover are properly attached and engaged.
- Place the bean container on the top of the upper housing, observing the markings, and engage it by turning it in the direction of **1**.



USE

- Unwind the cable completely and place the appliance on a suitable surface (not on a metal surface; not on fabrics, etc.).
- Remove the lid from the coffee bean container, fill in coffee beans respecting the MAX marking (max. approx. 240 g) and put the lid back. Make sure there are no foreign bodies in the coffee bean container and that the lid is placed properly on the bean container.
- **3** Choose the grinding degree by turning the adjustment bar to the desired position. 1 means the finest and 10 the coarsest setting. The grinding degree 1 corresponds to the coffee powder for portafilters and espresso machines, and 10 is most suitable for French press.
- Only now put the plug into an appropriate socket.
- All of the control lights flash three times, then the setting buttons -/+ and the symbol for the preset medium grinding time light up.



AUTOMATIC OPERATION – COLLECTING CONTAINER

- Place the lid on the collecting container, open the silicone cap and place the collecting container centrally on the base plate. Make sure that the holder for the portafilter is removed and the collecting container is placed in a way that the opening in the lid is exactly below the opening of the grinder.
- The quantity of coffee powder is determined by the grinding time. With the setting buttons -/+ you can shorten or prolong the grinding time. During selection, the setting buttons -/+ flash.
- Press the **START/STOP** button to start the grinding process. The -/+ setting buttons go out and the **START/STOP** button starts flashing.
- After the set grinding time has elapsed, the grinding process ends automatically. The control lamps light up continuously.
- You can stop the grinding process at any time by pressing the **START/STOP** button.

- Only remove the collecting container after the grinder has stopped. Observe the MAX marking (max. filling quantity approx. 130 g) of the collection container.

MANUAL OPERATION - PORTAFILTER












- Attach the holder for the portafilter to the fastener on the housing below the grinder. Note the recesses and press the portafilter holder down to fix it in place.
- Place a portafilter in the holder. Hold it with light pressure in the direction of the housing until you feel resistance. The symbol  lights up and the grinding process begins.
- When the required amount of coffee powder is in the portafilter, remove the portafilter from the holder to stop the grinding process.
- **Note:** Do not adjust the grinder while the motor is running as it may jam.
- After about 90 seconds of inactivity, the device switches to energy-saving mode. Press any button to switch it back on.
- Always unplug the machine from the mains after use.
- Now you can use the coffee powder to prepare your coffee specialities.













TABLE OF GRINDING TIMES

- The quantity of ground coffee depends on the grinding time, which can be adjusted individually for every kind of brewing method. The information in the table is a guideline subject to different factors such as kind of coffee, degree of roasting, date of roasting etc. Try different grinding degrees and times to find the best setting for your purpose.

Grinding degree	Grinding time		Quantity	suitable for
Very fine, level 1 - 2	10 seconds		7 g - 1 cup	portafilter machine, mocha maker
Very fine, level 1 - 2	20 seconds		14 g - 2 cups	
Very fine, level 1 - 2	30 seconds		20 g - 3 cups	
Very fine, level 1 - 2	40 seconds		28 g - 4 cups	
Very fine, level 1 - 2	50 seconds		35 g - 5 cups	

Grinding degree	Grinding time		Quantity	suitable for
Fine, level 2,5 - 4	10 seconds		11 g - 1 cup	espresso maker
Fine, level 2,5 - 4	20 seconds		22 g - 3 cups	
Fine, level 2,5 - 4	30 seconds		32 g - 4 cups	
Fine, level 2,5 - 4	40 seconds		43 g - 6 cups	
Fine, level 2,5 - 4	50 seconds		55 g - 8 cups	




Grinding degree	Grinding time		Quantity	suitable for
Medium, level 5 - 7	10 seconds		14 g - 2 cups	Filter coffee maker, percolator
Medium, level 5 - 7	20 seconds		28 g - 4 cups	
Medium, level 5 - 7	30 seconds		41 g - 6 cups	
Medium, level 5 - 7	40 seconds		52 g - 7 cups	
Medium, level 5 - 7	50 seconds		68 g - 10 cups	

Grinding degree	Grinding time		Quantity	suitable for
Very coarse, level 8 - 10	10 seconds		22 g - 3 cups	French Press, Karlsbad coffee maker, Cold Brew maker
Very coarse, level 8 - 10	20 seconds		39 g - 5 cups	
Very coarse, level 8 - 10	30 seconds		58 g - 8 cups	
Very coarse, level 8 - 10	40 seconds		74 g - 10 cups	
Very coarse, level 8 - 10	50 seconds		88 g - 12 cups	

TIPS AND TRICKS

- To prevent the freshly ground coffee from losing its flavor, we recommend grinding only as much as you need immediately.
- To ensure optimal flavor, do not operate the appliance more than about 3 minutes at a time. Then allow the coffee mill to cool down for about 30 minutes. We recommend that you let the machine work in intervals of less than 90 seconds and wait at least 90 seconds between 2 grindings.
- Empty the collecting container in time to prevent it from becoming overfilled and blocking the grinding mechanism.
- The appliance is equipped with rubber feet. Today's furniture is coated with a variety of paint and plastics and treated with a number of care products. It cannot be completely ruled out that some of these materials may contain components that can soften the rubber feet. If necessary, place the appliance on a skid-proof mat.

CLEANING AND CARE

- Always pull the plug before cleaning and let the appliance cool down.
- Do not use any sharp or pointed objects, benzine, solvents, scrubbing brushes or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Empty the coffee bean container if necessary. We recommend to only brush the coffee bean container for cleaning. With a turn in the direction of  you can remove it from the upper housing.
- Clean the collecting container with lid, the lid of the coffee bean container, the portafilter holder, the coffee measure and the brush with warm water and a mild detergent. Afterwards, rinse these parts with clear water and dry them thoroughly.
- Wipe the housing with a soft cloth only, slightly moistened if necessary.
- To remove residues of coffee fats, you can grind about 10 teaspoons of uncooked rice. If necessary, repeat this process. **Attention:** Do not fill water or other liquids into the bean container for cleaning.
- For thorough cleaning, you can remove the grinder from the machine by pressing the release button and turning the grinder in the direction of .
- Remove the grinder cover from the bottom of the grinder by turning it in the direction of . It is not necessary to unscrew any other components of the grinder.
- Brush the grinder with the brush supplied. **Caution!** The teeth of the grinder are sharp.
- Never immerse the appliance, the cable or the plug in water or other liquids and do not clean the device in the dishwasher.
- Make sure that all components are completely dry before assembling the device again, using it again or storing it.

TECHNICAL DATA 043044

Operating voltage: 220-240 V | 50/60 Hz


Power consumption: 150 W



For domestic use only!

Do not immerse in liquids!

DISPOSAL/RECYCLING

 The product may not be disposed of with normal household waste at the end of its useful life according to the electric and electronic equipment law. Bring it to a free municipal collection point for recycling electric and electronic equipment. The municipal administration will inform you of ways to dispose of it.

WARRANTY

We cover this grinding mechanism with a 10-year warranty from the date of purchase. Excluded from this warranty is damage that can be attributed to normal wear and tear, non-intended use, improper handling, incorrect operation, insufficient care and cleaning, willful destruction, transport or accidents as well as interference from unauthorized persons. Contact your dealer in case of a warranty claim. Warranty claims cannot be processed unless your receipt/invoice is included with the device.

Translations are made in good faith. We do not assume any liability for translation errors. Solely the original German text is binding.



ZASSENHAUS

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE
CONSERVEZ LE MODE D'EMPLOI !

EXPERT





MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE | **EXPERT**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau moulin à café électrique EXPERT de ZASSENHAUS. Il s'agit d'un produit de qualité qui correspond aux règles reconnues de la technique et à la législation sur la sécurité des appareils.

INFORMATIONS IMPORTANTES



Lisez attentivement cette notice d'emploi avant de mettre en marche le moulin à café électrique. Dans votre propre intérêt respectez particulièrement les indications de sécurité pour éviter des accidents et des dérangements. Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisants peuvent porter atteinte à la sécurité de l'appareil et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. ZASSENHAUS ne peut pas se porter garant pour des dommages dus à une utilisation inappropriée.

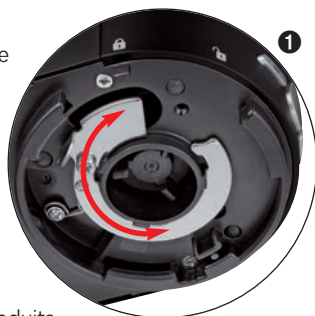


CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous voulez remettre cet appareil à d'autres personnes, veillez à l'accompagner de sa notice d'utilisation.
 - En cas d'emploi abusif, ou de mauvaise manipulation, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuellement causés. **Cet appareil est strictement réservé à un usage domestique. Ne l'utilisez pas en plein air.**
 - Vérifiez que le courant et la tension électrique indiqués sur la plaque signalétique coïncident bien à votre secteur.
 - Ne touchez jamais l'appareil ni sa fiche secteur avec des mains mouillées ou humides.
 - Ne branchez l'appareil que sur une prise à contact de protection correctement installée. N'utilisez pas de prise électrique multiple sur laquelle d'autres appareils sont déjà branchés. Le câble d'alimentation et les prises mâles doivent être secs.
 - Votre appareil ne doit marcher que sous surveillance. Utilisez-le exclusivement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir moulin à grains de café. Ne faites pas marcher l'appareil avec un réservoir à grains vide.
 - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir reçu une formation pour l'utilisation sûre de l'appareil et d'avoir compris les risques inhérents. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - Des enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
 - Placez l'appareil sur des surfaces ininflammables, plates et stables et pas à proximité de plaques de cuisinières, de flammes de gaz ou d'autres sources de chaleur ainsi que hors de la portée des enfants.
 - Ne laissez pas pendre le câble et placez l'appareil de sorte que personne ne risque de trébucher sur le câble.
 - N'ouvrez pas le couvercle tant que le processus de broyage ne soit terminé et que la fiche secteur n'est pas débranchée.
 - Débranchez le câble après chaque emploi, également en cas :
 - avant d'enlever ou insérer des composants
 - si l'unité n'est pas sous votre supervision directe
 - d'anomalies de fonctionnement
 - avant chaque nettoyage
- Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble secteur ne présente aucun dommage. Veillez à ce que le câble ne soit ni écrasé, ni tordu et qu'il ne soit pas en contact avec des arêtes vives (risque de frottement) ou avec des surfaces ou liquides chaudes ou brûlantes. Dès le câble est endommagé, il doit être remplacé immédiatement. Celui-ci ne peut être remplacé que seulement par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste qualifié et agréé.
 - Ne plongez jamais l'appareil, le câble ni la fiche électrique dans de l'eau ni d'autre liquide. Ne les passez pas au lave-vaisselle.
 - N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé.
 - N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer. En cas d'anomalies, confiez la réparation à des spécialistes uniquement ! Pour les réparations, adressez-vous au revendeur agréé.
 - Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

AVANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE

- Commencez par lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
- Enlevez tout le matériel d'emballage.
- Essuyez le boîtier avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire.
- Brossez le broyeur à sec à l'aide du pinceau fourni.
- Nettoyez toutes les autres parties avec de l'eau chaude et un détergent doux.
- Ensuite séchez toutes les pièces soigneusement.
- **Attention** : Lors du nettoyage, n'utilisez pas de liquides agressifs ou des produits nettoyants abrasifs.
- **1** Sur la partie inférieure du boîtier supérieur se trouve le couvercle du puits à grains. Assurez-vous qu'il est fermé avant de fixer le broyeur. Le couvercle s'ouvre automatiquement lors de la fixation du broyeur.
- **2** Placez le broyeur sur la partie inférieure du boîtier supérieur en tenant compte des repères, et tournez-le dans le sens . Le broyeur s'enclenche de manière audible.
- **Attention** : Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne peut être mis en marche que si le broyeur et le couvercle du broyeur sont correctement fixés et enclenchés.
- Placez le réservoir à grains sur le dessus du boîtier supérieur en tenant compte des repères, et enclenchez-le en le tournant dans le sens .



MISE EN SERVICE

- Déroulez complètement le cordon et placez l'appareil sur une surface appropriée (pas de surface métallique, pas de textiles, etc.).
- Enlevez le couvercle du réservoir à grains et remplissez le réservoir de grains de café en tenant compte du repère MAX (quantité max. env. 240 g), puis remplacez le couvercle. Assurez-vous qu'il n'y ait aucun corps étranger dans le réservoir à grains, et que le couvercle est placé correctement sur le réservoir à grains.
- **3** Sélectionnez le degré de mouture en tournant le régulateur sur la position souhaitée. 1 correspond au réglage le plus fin et 10 au réglage le plus grossier. Le degré de mouture 1 correspond au café moulu pour les machines à porte-filtre et les machines à espresso et 10 convient le mieux au cafetière à piston.
- Ce n'est qu'à ce moment-là qu'il faut brancher la fiche secteur dans une prise appropriée.
- Tous les voyants de contrôle clignotent 3 fois, puis les touches de réglage -/+ et le symbole de la durée moyenne de mouture pré-réglée s'allument.



FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE - BAC DE RÉCUPÉRATION

- Placez le couvercle sur le bac de récupération, ouvrez le capuchon en silicone et placez le bac de récupération au centre de la plaque de base. Assurez-vous que le support pour le porte-filtre est retiré et que le bac de récupération est placé de manière à ce que l'ouverture du couvercle se trouve exactement sous l'ouverture du broyeur.
- La quantité de café moulu est déterminée par la durée de la mouture. Les touches de réglage - ou + permettent de raccourcir ou d'allonger la durée de mouture. Pendant la sélection, les touches de réglage -/+ clignotent.
- Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** pour démarrer le processus de broyage. Les touches de réglage -/+ s'éteignent et la touche **MARCHE/ARRÊT** commence à clignoter.

- Après écoulement de la durée de broyage réglée, le processus de broyage se termine automatiquement. Les voyants de contrôle sont allumés en continu.
- Vous pouvez terminer l'opération de broyage à tout moment en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT**.
- Ne retirez le récipient collecteur qu'après l'arrêt du broyeur. Respectez le marquage **MAX** (quantité de remplissage max. env. 130 g) du réservoir collecteur.

FONCTIONNEMENT MANUEL - PORTE-FILTRE












- Fixez le support pour le porte-filtre au bouton de fixation sur le boîtier en dessous du broyeur. Observez les encoches et poussez le support du porte-filtre vers le bas pour le fixer.
- Placez un porte-filtre dans le support. Maintenez-le en direction du boîtier en exerçant une légère pression jusqu'à ce que vous remarquiez une résistance. Le symbole  s'allume et la mouture commence.
- Lorsque la quantité de café moulu nécessaire se trouve dans le porte-filtre, retirez le porte-filtre du support pour arrêter le processus de mouture.
- **Remarque** : ne réglez pas le degré de mouture lorsque le moteur est en marche, car il pourrait se bloquer.
- Après environ 90 secondes d'inactivité, l'appareil se met en mode d'économie d'énergie. Il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche pour le remettre en marche.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant après l'utilisation.
- Vous pouvez maintenant utiliser le café moulu pour préparer vos spécialités de café.













TABLEAU DE DURÉES DE MOUTURE

- La quantité de café moulu dépend du temps de broyage ; ceci peut être ajusté individuellement pour chaque méthode de préparation. Les informations dans le tableau sont indicatives et dépendent de divers facteurs tels que sorte de café, le degré de torréfaction, la date de torréfaction etc. Essayez différents degrés de mouture et durées de broyage pour trouver le meilleur réglage pour vous.

Degré de mouture	Durée de mouture		Quantité	Approprié pour
Très fin, niveau 1 - 2	10 secondes		7 g - 1 tasse	Machine à porte filtre, cafetière Moka
Très fin, niveau 1 - 2	20 secondes		14 g - 2 tasses	
Très fin, niveau 1 - 2	30 secondes		20 g - 3 tasses	
Très fin, niveau 1 - 2	40 secondes		28 g - 4 tasses	
Très fin, niveau 1 - 2	50 secondes		35 g - 5 tasses	

Degré de mouture	Durée de mouture		Quantité	Approprié pour
Fin, niveau 2,5 - 4	10 secondes		11 g - 1 tasse	Cafetière Espresso
Fin, niveau 2,5 - 4	20 secondes		22 g - 3 tasses	
Fin, niveau 2,5 - 4	30 secondes		32 g - 4 tasses	
Fin, niveau 2,5 - 4	40 secondes		43 g - 6 tasses	
Fin, niveau 2,5 - 4	50 secondes		55 g - 8 tasses	




Degré de mouture	Durée de mouture	Quantité	Approprié pour
Moyen, niveau 5 - 7	10 secondes 	14 g - 2 tasses	Cafetière à filtre, percolateur
Moyen, niveau 5 - 7	20 secondes 	28 g - 4 tasses	
Moyen, niveau 5 - 7	30 secondes 	41 g - 6 tasses	
Moyen, niveau 5 - 7	40 secondes 	52 g - 7 tasses	
Moyen, niveau 5 - 7	50 secondes 	68 g - 10 tasses	

Degré de mouture	Durée de mouture	Quantité	Approprié pour
Très gros, niveau 8 - 10	10 secondes 	22 g - 3 tasses	Cafetière à piston, cafetière Karlsbad, cafetière à infusion
Très gros, niveau 8 - 10	20 secondes 	39 g - 5 tasses	
Très gros, niveau 8 - 10	30 secondes 	58 g - 8 tasses	
Très gros, niveau 8 - 10	40 secondes 	74 g - 10 tasses	
Très gros, niveau 8 - 10	50 secondes 	88 g - 12 tasses	

TRUCS ET ASTUCES

- Afin que le café fraîchement moulu ne perde pas son arôme, nous vous recommandons de ne moudre que la quantité nécessaire à la préparation du moment.
- Pour s'assurer d'un bon arôme, ne laissez pas l'appareil en marche plus de 3 minutes. Ensuite, vous devriez laisser refroidir le moulin pendant 30 minutes. Nous recommandons de faire fonctionner l'appareil à des intervalles de moins de 90 secondes et d'attendre au moins 90 secondes entre 2 broyages.
- Videz le réservoir collecteur à temps pour empêcher un remplissage et un bouchage du système du moulin.
- L'appareil est équipé de pieds en caoutchouc. Les meubles actuels sont recouverts de vernis et de recouvrements synthétiques et sont traités avec des produits d'entretien divers. Il ne faut donc pas exclure totalement que ces produits aient des composants qui attaquent les pieds en caoutchouc et les ramollissent. Mettez le cas échéant un tapis antiglisse sous l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours enlevez la prise avant chaque nettoyage et laissez refroidir l'appareil.
- N'employez pas d'objets tranchants ou affûtés pour nettoyer, ni d'essence, solvant, brosses ou autres produits abrasifs.
- Le cas échéant videz le réservoir à grains. Nous recommandons de le nettoyer uniquement à l'aide du pinceau. En le tournant dans le sens , vous pouvez le retirer du boîtier supérieur.
- Nettoyez le réservoir collecteur et son couvercle, le couvercle du réservoir à grains, le support pour le porte-filtre, la mesure à café et le pinceau à l'eau chaude avec un produit à vaisselle doux. Ensuite, rincez ces parties à l'eau claire et séchez-les soigneusement.
- Essuyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux, légèrement humidifié si nécessaire.
- Pour éliminer les résidus de graisses de café, vous pouvez moudre environ 10 cuillères à café de riz non cuit. Répétez ce processus si nécessaire. **Attention** : Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides dans le réservoir pour nettoyer le broyeur.
- Pour un nettoyage en profondeur, vous pouvez retirer le broyeur de l'appareil en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tournant le broyeur dans le sens .
- Retirez le couvercle du broyeur de la partie inférieure du broyeur en le tournant dans le sens . Il n'est pas nécessaire de dévisser d'autres composants du broyeur.
- Brossez le moulin à l'aide du pinceau fourni avec l'appareil. **Attention** ! Les dents du broyeur sont tranchantes.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble ainsi que la fiche dans l'eau ou d'autres liquides. Ne lavez pas ces parties au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que tous les composants sont complètement secs avant d'assembler l'appareil de nouveau, de l'utiliser de nouveau ou de le ranger.

DONNÉES TECHNIQUES 043044

Tension de service : 220-240 V | 50/60 Hz


Puissance absorbée : 150 W



Réservé à un usage domestique !

Ne pas plonger dans des liquides !

MISE AU REBUT/RECYCLAGE

 Conformément à la législation sur les équipements électriques et électroniques, ce produit ne doit pas être mis au rebut en le jetant dans les ordures ménagères. Il doit au contraire être rapporté dans un centre de collecte (gratuit) communal dédié au recyclage des appareils électriques et électroniques. La mairie de votre localité ou de votre ville vous informera sur les possibilités qui sont mises à votre disposition.

GARANTIE

Nous assurons une garantie de 10 ans sur le mécanisme de mouture à partir de la date d'achat. Exclus de la garantie sont les dégâts dus à l'usure normale, à l'utilisation non conforme, au traitement abusif, à une fausse manipulation, au mauvais entretien, à la détérioration délibérée, au transport ou à un accident, ainsi qu'aux interventions par des personnes non autorisées. Adressez-vous à votre commerçant pour le recours à la garantie. La garantie ne pourra être octroyée que si l'appareil est accompagné du bon d'achat ou de la facture.

Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs de traduction. Seule, la version allemande fait foi.



ZASSENHAUS

MACINACAFFÈ ELETTRICO
CONSERVARE LE ISTRUZIONI!

EXPERT





MACINACAFFÈ ELETTRICO | **EXPERT**

Vi auguriamo molto piacere con il suo nuovo macinacaffè elettrico EXPERT di ZASSENHAUS. Essendo un prodotto di alta qualità, è conforme alle regole della tecnica generalmente accettate e alla legge sulla sicurezza delle apparecchiature.

INFORMAZIONI IMPORTANTI



Prima del primo utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in seguito conservarle accuratamente. Nel proprio interesse, osservare in particolare le avvertenze di sicurezza, al fine di prevenire infortuni e anomalie funzionali. Usi errati oppure pulizie e cure inadeguate possono pregiudicare la sicurezza, con conseguenti rischi per l'utente. ZASSENHAUS non risponde dei danni imputabili a usi non consueti.

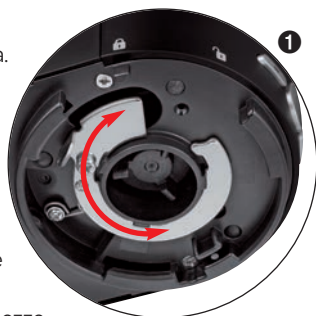


AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Qualora questo apparecchio debba essere ceduto ad altre persone accertarsi di consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.
 - Non si risponde di eventuali danni insorgenti in caso di uso inadeguato o manipolazione errata. **Questo apparecchio è adatto soltanto per l'uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.**
 - Quale prima cosa controllare che il tipo di corrente e la tensione di rete coincidano con le indicazioni riportate sulla targhetta.
 - Non afferrare né l'apparecchio né la spina di rete a mani umide o bagnate.
 - Collegare l'apparecchio solamente a una presa con messa a terra installata correttamente. Non usare prese multiple a cui siano già collegati altri apparecchi. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti.
 - Usare l'apparecchio soltanto sotto sorveglianza ed esclusivamente per la destinazione d'uso prevista per macinare caffè. Non mettere mai in funzione l'apparecchio a contenitore vuoto.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano delle necessarie esperienze e/o conoscenze, solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati. Tenere l'apparecchio come anche la conduttura di allacciamento lontano dai bambini minori di 8 anni d'età.
 - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - L'apparecchio deve essere collocato solamente su superfici non infiammabili, piane e robuste, e va tenuto lontano da piastre elettriche bollenti, come pure da fiamme di gas o altre fonti di calore come anche fuori dalla portata dei bambini.
 - Non lasciar penzolare liberamente il cavo di collegamento e posizionare l'apparecchio in modo che nessuno inciampi nel cavo.
 - Non aprire il coperchio finché il processo di macinazione non è finito e la spina di alimentazione è stata estratta.
 - Dopo ogni utilizzo staccare la spina di rete e far lo stesso in caso di:
 - prima di rimuovere o inserire gli accessori
 - se l'unità non è sotto la sua diretta supervisione
 - anomalie funzionali durante l'esercizio
 - ad ogni pulizia
- Per staccare la spina dalla presa elettrica afferrare sempre e soltanto la spina.
- Prima di ogni utilizzo verificare che il cavo elettrico sia perfettamente integro. Evitare che sia piegato o schiacciato, che entri in contatto con superfici calde e che sfregghi contro spigoli taglienti. Nel caso in cui sia danneggiato, deve essere sostituito immediatamente. Questo può essere sostituito solo dal produttore, dal servizio clienti oppure un esperto similmente qualificato e autorizzato.
 - Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi. Non lavarli in lavastoviglie.
 - Non usare mai l'apparecchio se si riscontrano dei danni, se acqua è penetrata nel corpo o se è caduto.
 - Non tentare di aprire o di riparare autonomamente l'apparecchio. In caso di guasti farlo riparare soltanto da tecnici qualificati! Per le riparazioni rivolgersi ai centri autorizzati.
 - Utilizzare solo accessori originali.

PRIMA DELLA PRIMA MESSA IN FUNZIONE

- Prima leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.
- Rimuovere tutti i materiali da imballo.
- Pulire il corpo con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario.
- Spazzolare il meccanismo di macinazione a secco con il pennello in dotazione.
- Pulire tutte le altre parti con acqua calda e un detersivo per stoviglie delicato.
- Quindi, asciugare accuratamente tutte le parti.
- **Attenzione:** Durante le operazioni di pulizia, si raccomanda di non utilizzare liquidi o detersivi abrasivi.
- **1** Sul lato inferiore dell'alloggiamento superiore si trova il coperchio del pozzo dei chicchi. Assicurarsi che sia chiuso prima di collegare il meccanismo di macinazione. Il coperchio si apre automaticamente quando il meccanismo di macinazione è collegato.
- **2** Posizionare il meccanismo di macinazione sul lato inferiore dell'alloggiamento superiore, rispettando le marcature, e ruotarlo in direzione di . Il meccanismo si innesta in modo percettibile.
- **Attenzione:** Per motivi di sicurezza, l'apparecchio può essere acceso solo quando il meccanismo di macinazione e il coperchio del meccanismo di macinazione sono correttamente fissati e inseriti.
- Posizionare il contenitore per chicchi di caffè sulla parte superiore dell'alloggiamento, rispettando le marcature, e inserirlo ruotandolo in direzione di .



MESSA IN FUNZIONE

- Svolgere completamente il cavo e mettere l'apparecchio su una superficie d'appoggio piana (non devono essere superfici metalliche, tessili ecc.).
- Rimuovere il coperchio dal contenitore per chicchi, riempire i chicchi di caffè, rispettando la marcatura MAX (quantità massima ca. 240 g), poi collocare il coperchio. Fare in modo che nel contenitore dei chicchi non si trovino corpi estranei, e che il coperchio è posizionato correttamente sul contenitore per chicchi.
- **3** Selezionare il grado di macinazione ruotando il regolatore di controllo nella posizione desiderata. 1 indica l'impostazione più fine e 10 quella più grossolana. La macinatura 1 corrisponde alla polvere di caffè per le macchine portafiltro e per l'espresso, mentre la 10 è la migliore per la caffettiera a pistone.
- Inserire solo ora la spina di rete in una presa adeguata.
- Tutte le spie lampeggiano 3 volte, quindi si accendono i pulsanti di impostazione -/+ e il simbolo del tempo medio di macinatura preimpostato.



FUNZIONAMENTO AUTOMATICO - CONTENITORE DI RACCOLTA

- Collocare il coperchio sul contenitore di raccolta, aprire il tappo in silicone e posizionare il contenitore di raccolta al centro della piastra di base. Assicurarsi che il supporto per il portafiltro sia rimosso e che il contenitore di raccolta sia posizionato in modo che l'apertura del coperchio sia appena sotto l'apertura del meccanismo di macinatura.
- La quantità di polvere di caffè è determinata dalla durata della macinatura. È possibile ridurre o allungare il tempo di macinazione con i pulsanti di regolazione - o +. Durante la selezione, i pulsanti di regolazione -/+ lampeggiano.
- Premere il pulsante **START/STOP** per avviare la macinazione. I pulsanti di regolazione -/+ si spengono e il pulsante **START/STOP** inizia a lampeggiare.
- Al termine del tempo di macinazione impostato, il processo di macinazione termina automaticamente. Le spie di controllo si accendono in modo continuo.

- È possibile interrompere il processo di macinazione in qualsiasi momento premendo il pulsante **START/STOP**.
- Rimuovere il contenitore di raccolta solo dopo che il meccanismo di macinazione si è fermato. Rispettare la marcatura **MAX** (quantità massima di riempimento circa 130 g) del contenitore di raccolta.

FUNZIONAMENTO MANUALE - PORTAFILTRO












- Fissare il supporto per il portafiltro al fissaggio sull'alloggiamento sotto il meccanismo di macinazione. Osservare gli incavi e premere il portafiltro per fissarlo in posizione.
- Inserire un portafiltro nel supporto. Tenerlo con una leggera pressione in direzione dell'alloggiamento fino a quando non sentire una certa resistenza. Il simbolo  si accende e il processo di macinazione ha inizio.
- Quando nel portafiltro è presente la quantità di polvere di caffè desiderata, rimuovere il portafiltro dal supporto per interrompere il processo di macinazione.
- **Nota:** non regolare il grado di macinazione mentre il motore è in funzione, perché potrebbe bloccarsi.
- Dopo circa 90 secondi di inattività, l'apparecchio passa alla modalità di risparmio energetico. Premere un pulsante qualsiasi per riaccenderlo.
- Dopo l'uso, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Ora può usare la polvere di caffè per preparare le vostre specialità di caffè.













TABELLA DEI TEMPI DI MACINAZIONE

- La quantità di caffè dipende dal tempo di macinazione; questo può essere aggiustato individualmente per ogni metodo di preparazione. Le informazioni nella tabella sono indicative e dipendono da vari fattori come tipo di caffè, grado di torrefazione, data di torrefazione, ecc. Prova diversi gradi e tempi di macinazione per trovare l'impostazione migliore per lei.

Grado di macinazione	Durata di macinazione		Quantità	Appropriato per
Molto fine, livello 1 - 2	10 secondi		7 g - 1 tazza	Macchina portafiltro, caffettiera moca
Molto fine, livello 1 - 2	20 secondi		14 g - 2 tazze	
Molto fine, livello 1 - 2	30 secondi		20 g - 3 tazze	
Molto fine, livello 1 - 2	40 secondi		28 g - 4 tazze	
Molto fine, livello 1 - 2	50 secondi		35 g - 5 tazze	

Grado di macinazione	Durata di macinazione		Quantità	Appropriato per
Fine, livello 2,5 - 4	10 secondi		11 g - 1 tazza	Caffettiera italiana
Fine, livello 2,5 - 4	20 secondi		22 g - 3 tazze	
Fine, livello 2,5 - 4	30 secondi		32 g - 4 tazze	
Fine, livello 2,5 - 4	40 secondi		43 g - 6 tazze	
Fine, livello 2,5 - 4	50 secondi		55 g - 8 tazze	




Grado di macinazione	Durata di macinazione	Quantità	Appropriato per
Medio, livello 5 - 7	10 secondi 	14 g - 2 tazze	Caffettiera a filtro, percolatore
Medio, livello 5 - 7	20 secondi 	28 g - 4 tazze	
Medio, livello 5 - 7	30 secondi 	41 g - 6 tazze	
Medio, livello 5 - 7	40 secondi 	52 g - 7 tazze	
Medio, livello 5 - 7	50 secondi 	68 g - 10 tazze	

Grado di macinazione	Durata di macinazione	Quantità	Appropriato per
Molto grossolano, livello 8 - 10	10 secondi 	22 g - 3 tazze	Caffettiera a pistone, caffettiera Karlsbad, caffettiera a infusione
Molto grossolano, livello 8 - 10	20 secondi 	39 g - 5 tazze	
Molto grossolano, livello 8 - 10	30 secondi 	58 g - 8 tazze	
Molto grossolano, livello 8 - 10	40 secondi 	74 g - 10 tazze	
Molto grossolano, livello 8 - 10	50 secondi 	88 g - 12 tazze	

SUGGERIMENTI E ACCORGIMENTI

- Per evitare che la polvere di caffè appena macinata perda il suo aroma, raccomandiamo di macinare solo la quantità effettivamente necessaria per la preparazione.
- Per garantire un aroma perfetto, non fare funzionare l'apparecchio per oltre 3 minuti circa. Successivamente il macinacaffè dovrebbe essere lasciato raffreddare per circa 30 minuti. Si consiglia di far lavorare l'apparecchio a intervalli inferiori a 90 secondi e di attendere almeno 90 secondi tra due macinazioni.
- Svuotare subito il contenitore di raccolta per escludere il riempimento eccessivo e quindi l'intasamento del meccanismo di macinazione.
- L'apparecchio è provvisto di piedini in gomma. I mobili moderni sono rivestiti di una varietà di vernici e materie plastiche e sono trattati con i più svariati prodotti protettivi. Non si può quindi escludere del tutto che alcuni di questi prodotti contengano ingredienti che possono intaccare e indebolire i piedini in gomma. Collocare eventualmente una base antiscivolo al di sotto dell'apparecchio.

PULIZIA E CURA

- Prima di qualsiasi operazione di pulizia estrarre sempre la spina di rete e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Per la pulizia non usare oggetti taglienti o appuntiti, benzina, solventi, spazzolini per sfregare o detergenti abrasivi.
- Svuotare eventualmente il contenitore per chicchi. Si consiglia di pulirlo spazzolandolo solamente. Ruotando in direzione di  è possibile rimuoverlo dall'alloggiamento superiore.
- Pulire il contenitore di raccolta con coperchio, il coperchio del contenitore dei chicchi, il supporto per il portafiltro, il misurino per caffè e il pennello con acqua calda e un detersivo delicato. Quindi, sciacquare queste parti con acqua chiara e asciugarle accuratamente.
- Pulire l'alloggiamento solamente con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario.
- Per rimuovere i residui di grassi del caffè, si può macinare circa 10 cucchiaini di riso non cotto. Ripetere questo processo se necessario. **Attenzione:** Non versare acqua o altri liquidi nel contenitore per chicchi per la pulizia del meccanismo di macinazione.
- Per una pulizia accurata, è possibile rimuovere il meccanismo di macinazione dall'apparecchio premendo il pulsante di sblocco e ruotando il meccanismo di macinazione in direzione di .
- Rimuovere il coperchio del meccanismo di macinazione dal fondo dello stesso ruotandolo in direzione di . Non è necessario svitare altri componenti del meccanismo di macinazione.
- Spazzolare il meccanismo di macinazione con il pennello in dotazione. **Attenzione!** I denti del meccanismo di macinazione sono affilati.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi e non lavare queste parti in lavastoviglie.
- Assicurarsi che tutti i componenti siano completamente asciutti prima di rimontare l'apparecchio, riutilizzarlo o conservarlo.

DATI TECNICI 043044


Tensione d'esercizio: 220-240 V | 50/60 Hz
Potenza assorbita: 150 W



Articolo solo per uso domestico!

Non immergere in liquidi!

SMALTIMENTO/RICICLAGGIO

 Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio questo apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. riciclerai) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Può trovare informazioni sulle possibilità di smaltimento presso il suo comune.

GARANZIA

Forniamo una garanzia di 10 anni per il meccanismo di macinatura dalla data di acquisto. La garanzia non copre i danni imputabili a normale usura, utilizzo non conforme alla destinazione d'uso, manipolazione non idonea, impiego errato, cura e pulizia inadeguate, distruzione intenzionale, trasporto o incidenti nonché interventi di persone non autorizzate. A questo proposito rivolgersi al rivenditore competente. La garanzia può essere concessa soltanto se l'apparecchio è corredato dallo scontrino/la fattura.



ZASSENHAUS

MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO
¡GUARDE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES!

EXPERT





MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO | **EXPERT**

Le deseamos mucho placer con su nuevo molinillo de café eléctrico EXPERT de ZASSENHAUS. Este es un producto de calidad y corresponde a las reglas reconocidas de la técnica y a la ley de seguridad de aparatos.

INDICACIONES IMPORTANTES



Antes de poner en marcha el molinillo de café eléctrico, lea detenidamente estas instrucciones de manejo y guárdelas en un lugar seguro. Por su propio interés, observe especialmente las indicaciones de seguridad para evitar accidentes y averías. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. ZASSENHAUS no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.

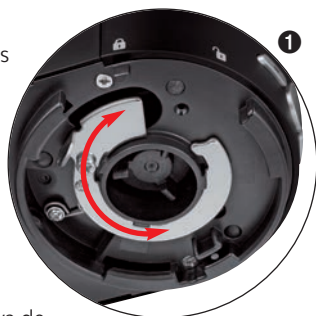


INDICACIONES DE SEGURIDAD

- En caso de pasar este aparato a otras personas, asegúrese de que se entreguen también las instrucciones de manejo.
 - En caso de un uso indebido o un manejo erróneo, no asumimos la responsabilidad por los daños que pudieran ocasionarse. **Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No utilice el aparato al aire libre.**
 - En primer lugar, compruebe si el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con las indicaciones de la placa de características.
 - No toque ni el aparato ni el enchufe de red con las manos húmedas o mojadas.
 - Conecte el dispositivo solamente a una toma de corriente puesta a tierra correctamente instalada. No utilice ninguna caja de enchufe múltiple que ya esté ocupada por otros aparatos. El cable de alimentación y el enchufe deben estar secos.
 - Utilice el aparato solo bajo supervisión y exclusivamente para el fin previsto, es decir, moler granos de café. No enciende la unidad con un recipiente vacío.
 - Este aparato se puede usar por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental restringida o con falta de experiencia y/o de conocimientos, si son supervisadas o han recibido instrucciones de cómo usar el aparato de manera segura. Tienen que ser conscientes de los posibles peligros. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
 - Los niños no pueden jugar con el aparato.
 - Utilice el aparato solo sobre superficies suficientemente resistentes al calor, así como planas y estables, nunca cerca de placas de cocina calientes, llamas de gas u otras fuentes de calor, así como fuera del alcance de los niños.
 - Evite que el cable de conexión cuelgue y posicione el aparato de modo que nadie pueda caer sobre el cable.
 - Retire el enchufe después de cada uso y también:
 - antes de quitar o insertar accesorios
 - si el aparato no está bajo su supervisión directa
 - en caso de fallos durante el funcionamiento
 - durante cada limpieza
- Para ello, tire solo del propio enchufe.
- Compruebe los deterioros en el cable de red antes de cada uso. Evite que se aplaste o se doble, que esté en contacto con superficies calientes o que roce en cantos agudos. Si el cable está dañado, debe reemplazarse inmediatamente. Esto solo puede ser realizado por el fabricante, su servicio postventa o un especialista calificado y autorizado.
 - Jamás sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
 - No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.
 - No intente abrir ni reparar nunca el aparato por sí mismo. ¡En caso de fallos, encargue la reparación a expertos cualificados! En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada.
 - Utilice únicamente accesorios originales.

ANTES DE LA PRIMERA PUESTA EN MARCHA

- En primer lugar, lea detalladamente estas instrucciones de uso, así como las indicaciones de seguridad.
- Retire todo el material de embalaje.
- Limpie la carcasa con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario.
- Cepille el mecanismo molidor a seco con el pincel suministrado.
- Limpie todas las otras partes con agua tibia y un detergente suave.
- A continuación, seque todas las piezas con cuidado.
- **Atención:** Para la limpieza, no utilice líquidos o detergentes abrasivos.
- **1** En la parte inferior de la carcasa superior se encuentra la tapa de la tolva de los granos. Asegúrese de que está cerrada antes de colocar el mecanismo molidor. La tapa se abre automáticamente cuando se conecta el mecanismo molidor.
- **2** Coloque el mecanismo molidor en la parte inferior de la carcasa superior, observando las marcas, y gírela en la dirección de . El mecanismo molidor se conecta de forma audible.
- **Atención:** Por razones de seguridad, el aparato sólo puede ponerse en marcha cuando el mecanismo molidor y la tapa del mecanismo molidor están bien colocados y encajados.
- Coloque el recipiente de granos en la parte superior de la carcasa superior, observando las marcas, y engánchelo girando en la dirección de .



PUESTA EN MARCHA

- Desenrolle el cable completamente y coloque el aparato sobre una base apropiada (evitar superficies metálicas, textiles, etc.).
- Retire la tapa del recipiente de granos de café, eche los granos teniendo en cuenta la marca MAX (cantidad máxima aprox. 240 g) y vuelva a colocar la tapa sobre el recipiente. Preste atención a que no haya cuerpos extraños en el contenedor de granos de café, y que la tapa esté posicionada correctamente en el recipiente de granos.
- **3** Seleccione el grado de molienda girando el regulador a la posición deseada. El 1 representa el ajuste más fino y el 10 el más grueso. La molienda 1 corresponde al café en polvo para las máquinas de portafiltro y expreso y la 10 es la mejor para la cafetera de émbolo.
- Sólo ahora inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada.
- Todos los indicadores luminosos parpadean 3 veces, y a continuación se encienden los botones de ajuste -/+ y el símbolo de tiempo medio de molienda preestablecido.



FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO - RECIPIENTE COLECTOR

- Coloque la tapa en el recipiente colector, abra la tapa de silicona y coloque el recipiente colector en el centro de la placa base. Asegúrese de retirar el soporte del portafiltro y de colocar el recipiente colector de forma que la abertura de la tapa quede justo debajo de la abertura del mecanismo molidor.
- La cantidad de café en polvo viene determinada por la duración de la molienda. Puede acortar o alargar el tiempo de molienda con los botones de ajuste - o +. Durante la selección, los botones de ajuste -/+ parpadean.
- Pulse el interruptor para empezar a moler. Los botones de ajuste -/+ se apagan y el interruptor comienza a parpadear.
- Una vez transcurrido el tiempo de molienda ajustado, el proceso de molienda finaliza automáticamente. Los pilotos de control se encienden continuamente.
- Puede detener el proceso de molienda en cualquier momento pulsando el interruptor.

- Retire el recipiente colector sólo después de que el mecanismo molturador se haya detenido. Observe la marca MAX (cantidad máxima de llenado aprox. 130 g) del recipiente colector.

FUNCIONAMIENTO MANUAL - PORTAFILTRO












- Fije el soporte del portafiltro en la pieza de sujeción de la carcasa situada debajo del mecanismo molturador. Observe los huecos y presione el portafiltro hacia abajo para fijarlo en su sitio.
- Coloque un portafiltro en el soporte. Sujételo con una ligera presión en la dirección de la carcasa hasta que sienta resistencia. El símbolo  se ilumina y comienza el proceso de molienda.
- Cuando la cantidad necesaria de café en polvo esté en el portafiltro, retire el portafiltro del soporte para detener el proceso de molienda.
- **Nota:** No ajuste el grado de molienda con el motor en marcha, ya que podría atascarse.
- Tras unos 90 segundos de inactividad, el aparato pasa al modo de ahorro de energía. Pula cualquier botón para volver a encenderlo.
- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica después de utilizarla.
- Ahora puede utilizar el café en polvo para preparar sus especialidades de café.













TABLA DE TIEMPOS DE MOLIENDA

- La cantidad de café molido depende del tiempo de molienda; esto se puede ajustar individualmente para cada método de preparación. La información en la tabla es indicativa y depende de varios factores, tales como el tipo de café, el grado de torrefacción, la fecha de torrefacción etc. Pruebe diferentes grados y tiempos de molienda para encontrar el mejor ajuste para usted.

Grado de molienda	tiempo de molienda	Cantidad	Apropiado para
Muy fino, nivel 1 - 2	10 segundos 	7 g - 1 taza	Máquina portafiltro, cafetera moca
Muy fino, nivel 1 - 2	20 segundos 	14 g - 2 tazas	
Muy fino, nivel 1 - 2	30 segundos 	20 g - 3 tazas	
Muy fino, nivel 1 - 2	40 segundos 	28 g - 4 tazas	
Muy fino, nivel 1 - 2	50 segundos 	35 g - 5 tazas	

Grado de molienda	tiempo de molienda	Cantidad	Apropiado para
Fino, nivel 2,5 - 4	10 segundos 	11 g - 1 taza	Cafetera italiana
Fino, nivel 2,5 - 4	20 segundos 	22 g - 3 tazas	
Fino, nivel 2,5 - 4	30 segundos 	32 g - 4 tazas	
Fino, nivel 2,5 - 4	40 segundos 	43 g - 6 tazas	
Fino, nivel 2,5 - 4	50 segundos 	55 g - 8 tazas	




Grado de molienda	tiempo de molienda	Cantidad	Apropiado para
Medio, nivel 5 - 7	10 segundos 	14 g - 2 tazas	Cafetera de filtro, percolador
Medio, nivel 5 - 7	20 segundos 	28 g - 4 tazas	
Medio, nivel 5 - 7	30 segundos 	41 g - 6 tazas	
Medio, nivel 5 - 7	40 segundos 	52 g - 7 tazas	
Medio, nivel 5 - 7	50 segundos 	68 g - 10 tazas	

Grado de molienda	tiempo de molienda		Cantidad	Apropiado para
Muy grueso, nivel 8 - 10	10 segundos		22 g - 3 tazas	Cafetera de émbolo, cafetera Karlsbad, cafetera de infusión
Muy grueso, nivel 8 - 10	20 segundos		39 g - 5 tazas	
Muy grueso, nivel 8 - 10	30 segundos		58 g - 8 tazas	
Muy grueso, nivel 8 - 10	40 segundos		74 g - 10 tazas	
Muy grueso, nivel 8 - 10	50 segundos		88 g - 12 tazas	

CONSEJOS Y TRUCOS

- Para que el café recién molido no pierda su aroma, recomendamos moler solo la cantidad que necesite para su inmediata preparación.
- Para garantizar un aroma óptimo, no deje el aparato en funcionamiento más de aprox. 3 minutos. Después, deje enfriar el molinillo de café durante unos 30 minutos. Se recomienda dejar que la máquina trabaje en intervalos de menos de 90 segundos y esperar al menos 90 segundos entre dos moliendas.
- Vacíe el recipiente colector a tiempo para evitar que se llene en exceso obturando el molino.
- El aparato está equipado con patas de goma. Los muebles actuales están revestidos con múltiples lacas y materiales sintéticos y se tratan con diferentes productos de cuidado. Por ello, no se puede excluir completamente que algunos de estos materiales contengan componentes que corroan y reblandezcan las patas de goma. En caso necesario, ponga una base antideslizante debajo del aparato.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Antes de cada limpieza, retire siempre el enchufe y deje enfriar el aparato.
- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o agudos, gasolina, disolventes, escobillas para fregar ni detergentes abrasivos.
- En caso necesario, vacíe el recipiente de granos de café. Recomendamos limpiarlo solamente cepillándolo. Con un giro en la dirección de  se puede sacar de la carcasa superior.
- Limpie el recipiente colector, incluida la tapa, la tapa del recipiente de granos de café, el soporte del portafiltro, el medidor de café y el pincel a mano con agua caliente y un detergente suave. A continuación, enjuague estas partes con agua clara y séquelas con cuidado.
- Limpie la carcasa solamente con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario.
- Para eliminar los residuos de las grasas del café, puede moler unas 10 cucharaditas de arroz crudo. Repita este proceso si es necesario. **Atención:** No vierta agua u otros líquidos en el recipiente de granos para limpiar el mecanismo molturador.
- Para una limpieza a fondo, puede extraer el mecanismo molturador del aparato pulsando el botón de desbloqueo y girando el mecanismo molturador en el sentido de .
- Retire la tapa del mecanismo molturador de la parte inferior de la misma girándola en la dirección de . No es necesario desenroscar ningún otro componente del mecanismo molturador.
- Cepille el mecanismo molturador con el pincel suministrado. ¡Precaución! Los dientes del mecanismo molturador están afilados.
- Jamás sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua ni en otros líquidos. No lave las partes en el lavavajillas.
- Asegúrese de que todos los componentes estén completamente secos antes de volver a montar el aparato, utilizarlo otra vez o guardarlo.

DATOS TÉCNICOS 043044

Tensión de servicio: 220-240 V | 50/60 Hz


Consumo de potencia: 150 W



¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!

ELIMINACIÓN/RECICLAJE

 Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este producto no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Por este motivo, entregue el aparato en un punto de recogida comunal (p.ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Su ayuntamiento le informará sobre las posibilidades de reciclaje.

GARANTÍA

Concedemos una garantía de 10 años para el mecanismo de molienda a partir de la fecha de compra. Excluidos de la garantía están los daños derivados de un desgaste normal, un uso indebido, un tratamiento inadecuado, un manejo erróneo, falta de cuidado y de limpieza, destrucción intencionada, transporte o accidente, así como manipulaciones externas por personas no autorizadas. En caso de garantía, diríjase a su proveedor. Solo se puede otorgar la garantía con el tique de compra o la factura del aparato.



ZASSENHAUS

ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED!

EXPERT





ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN | **EXPERT**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe elektrische koffiemolen EXPERT van ZASSENHAUS. Dit product is een kwaliteitsproduct en komt overeen met de erkende regelgeving van de techniek en met de wet inzake de veiligheid van apparatuur.

BELANGRIJKE INSTRUCTIES



Lees vóór ingebruikname van de elektrische koffiemolen deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze vervolgens goed. Houd in uw eigen belang met name de veiligheidsinstructies in acht om ongevallen en storingen te voorkomen. Door een verkeerd gebruik of door onvoldoende reiniging en onderhoud kan de veiligheid nadelig beïnvloed worden en kunnen er gevaren voor de gebruiker ontstaan. Voor schade die als gevolg van ondeskundig gebruik ontstaat, kan ZASSENHAUS zich niet aansprakelijk stellen.

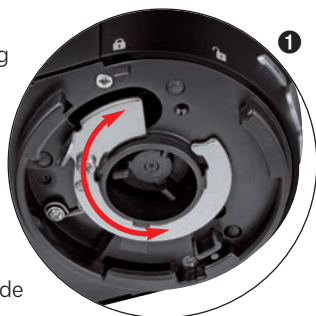


VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Indien dit apparaat moet worden doorgegeven aan andere personen, dan dient u ervoor te zorgen dat de bedieningshandleiding mee wordt overhandigd.
- Bij ondeskundig gebruik of een verkeerde omgang kan geen aansprakelijkheid voor eventueel optredende schade aanvaard worden. **Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten.**
- Controleer eerst of de stroomsoort en de netspanning overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje.
- Neem het apparaat noch de netstekker vast met natte of vochtige handen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd geaard stopcontact. Gebruik geen multiple stopcontact waarop reeds andere apparaten aangesloten zijn. Voedingskabel en stekker moeten droog zijn.
- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht en gebruik deze uitsluitend voor het malen van koffiebonen. Schakel het apparaat niet in met een leeg koffiebonenreservoir. Let op de MAX-markering.
- Dit apparaat kan door kinderen worden gebruikt die 8 jaar of ouder zijn of door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, behalve als deze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat alsmede de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op hittebestendige, egale en stabiele oppervlakken en niet in de buurt van hete kookplaten, gasvlammen of andere warmtebronnen, alsmede buiten bereik van kinderen.
- Laat de aansluitkabel niet omlaag hangen en plaats het apparaat zodanig dat niemand over de kabel kan vallen.
- Open het deksel niet, voordat het maalproces beëindigd is en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- Na elk gebruik moet de netstekker worden uitgetrokken. Dit geldt ook:
 - vóór het verwijderen of inzetten van onderdelen
 - wanneer het apparaat niet onder direct toezicht staat
 - bij storingen tijdens de werking
 - vóór iedere reinigingTrek hierbij alleen aan de netstekker zelf!
- Controleer de voedingskabel vóór elk gebruik op beschadigingen. Zorg ervoor, dat de voedingskabel niet wordt gekneld of geknikt, in aanraking komt met warme of hete oppervlakken of langs scherpe kanten schuurt. Als de kabel beschadigd is, moet deze onmiddellijk worden vervangen! Dit mag uitsluitend worden gedaan door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde en geautoriseerde specialist.
- Dompel het apparaat, de kabel of de netstekker nooit onder in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik het apparaat nooit, wanneer u beschadigingen vaststelt, wanneer er water in de behuizing is binnengedrongen of wanneer het gevallen is.
- Probeer nooit om het apparaat zelf te openen of te repareren. Laat het in geval van storingen uitsluitend door gekwalificeerde vakspecialisten repareren! Voor reparaties dient u zich te wenden tot een geautoriseerd verkooppunt.
- Gebruik alleen originele accessoires.

VÓÓR DE EERSTE INGEBRUIKNAME

- Lees eerst deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Verwijder eerst alle verpakkingsmaterialen.
- Veeg de behuizing schoon met een zachte doek, indien nodig licht bevochtigd.
- Borstel het maalwerk droog met het bijgeleverde kwastje.
- Reinig alle andere onderdelen met warm water en een zacht afwasmiddel.
- Droog vervolgens alle onderdelen zorgvuldig af.
- **Let op:** Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- **1** Aan de onderkant van de bovenste behuizing zit het deksel van de bonengoot. Zorg ervoor dat het gesloten is voordat u het maalwerk bevestigt. Het deksel gaat automatisch open als het maalwerk is aangesloten.
- **2** Plaats het maalwerk op de onderkant van de bovenste behuizing, let op de markeringen, en draai deze in de richting van . De molen gaat hoorbaar aan.
- **Let op:** Om veiligheidsredenen kan het apparaat alleen worden ingeschakeld als het maalwerk en het deksel van het maalwerk goed zijn bevestigd en vastgeklikt.
- Plaats het bonenreservoir op de bovenkant van de bovenste behuizing, let op de markeringen, en vergrendel het door het in de richting van  te draaien.



INGEBRUIKNAME


- Wikkel de kabel volledig af en plaats het apparaat op een geschikt oppervlak (geen metalen oppervlak, geen stof, enz.).
- Vul daarna - rekening houdend met de MAX markering - het koffiebonenreservoir (max. vulhoeveelheid ca. 240 g) en plaats het deksel er op. Zorg ervoor dat er zich geen vreemde voorwerpen in het koffiebonenreservoir bevinden en het deksel goed op het bonenreservoir zit.
- **3** Kies de maalgraad door de bedieningsknop in de gewenste stand te draaien. 1 staat voor de fijnste en 10 voor de grofste instelling. Maalgraad 1 komt overeen met koffiëpoeder voor portafilter- en espressomachines en 10 is het beste voor French Press.
- Steek nu pas de stekker in een geschikt stopcontact.
- Alle controlelampjes knipperen 3 keer, daarna gaan de -/+ instelknoppen en het symbool voor de vooraf ingestelde gemiddelde maalduur branden.



AUTOMATISCHE WERKING - LEKBAK

- Plaats het deksel op het opvangbakje, open de siliconen kap en plaats het opvangbakje centraal op de bodemplaats. Zorg ervoor dat de houder voor de portafilter is verwijderd en dat het opvangbakje zo is geplaatst dat de opening in het deksel zich net onder de opening van het maalwerk bevindt.
- De hoeveelheid koffiëpoeder wordt bepaald door de duur van het malen. U kunt de maalduur verkorten of verlengen met de instelknoppen - of +. Tijdens de selectie knipperen de instelknoppen -/+.
- Druk op de START/STOP knop om het malen te starten. De -/+ insteltoetsen gaan uit en de START/STOP knop begint te knipperen.
- Na afloop van de ingestelde maalduur eindigt het maalproces automatisch. De controlelampjes branden continu.
- U kunt het maalproces op elk moment stoppen door op de START/STOP knop te drukken.
- Verwijder de opvangbak pas nadat de molen is gestopt. Let op de MAX-markering (maximale vulhoeveelheid ca. 130 g) van het opvangbakje.






HANDMATIGE BEDIENING - FILTERHOUDER






- Bevestig de houder voor de portafilter aan de ophanging op de behuizing onder de molen. Let op de uitsparingen en druk de portafilterhouder naar beneden om deze vast te zetten.
- Plaats een portafilter in de houder. Beweeg deze met lichte druk in de richting van de behuizing totdat u weerstand voelt. Het symbool  licht op en het maalproces begint.
- Wanneer de gewenste hoeveelheid koffiepoeder in de portafilter zit, de portafilter uit de houder nemen om het maalproces te stoppen.
- **Let op:** Stel de maalgraad niet in terwijl de motor draait, want dan kan deze blokkeren.
- Na ongeveer 90 seconden inactiviteit schakelt het apparaat over op de energiebesparende modus. Druk op een willekeurige knop om het apparaat weer in te schakelen.
- Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Nu kunt u de koffiepoeder gebruiken om uw koffiespecialiteiten te bereiden.













MAALTABEL

- De hoeveelheid gemalen koffie is afhankelijk van de maalduur; dit kan worden aangepast voor elke brouwmethode. De informatie in de tabel is indicatief en afhankelijk van verschillende factoren, zoals koffiesoort, roostgraad, roost datum, enz. Probeer verschillende maalgraden en -tijden om de beste instelling voor u te vinden.

Maalgraad	Maalduur	Hoeveelheid	Geschikt voor
Zeer fijn, stand 1 - 2	10 seconden 	7 g - 1 kopje	Zeefhoudermachine, mokkakoker
Zeer fijn, stand 1 - 2	20 seconden 	14 g - 2 kopjes	
Zeer fijn, stand 1 - 2	30 seconden 	20 g - 3 kopjes	
Zeer fijn, stand 1 - 2	40 seconden 	28 g - 4 kopjes	
Zeer fijn, stand 1 - 2	50 seconden 	35 g - 5 kopjes	

Maalgraad	Maalduur	Hoeveelheid	Geschikt voor
Fijn, stand 2,5 - 4	10 seconden 	11 g - 1 kopje	Espressokoker
Fijn, stand 2,5 - 4	20 seconden 	22 g - 3 kopjes	
Fijn, stand 2,5 - 4	30 seconden 	32 g - 4 kopjes	
Fijn, stand 2,5 - 4	40 seconden 	43 g - 6 kopjes	
Fijn, stand 2,5 - 4	50 seconden 	55 g - 8 kopjes	




Maalgraad	Maalduur	Hoeveelheid	Geschikt voor
Middel, stand 5 - 7	10 seconden 	14 g - 2 kopjes	Filterkoffiekoker, percolator
Middel, stand 5 - 7	20 seconden 	28 g - 4 kopjes	
Middel, stand 5 - 7	30 seconden 	41 g - 6 kopjes	
Middel, stand 5 - 7	40 seconden 	52 g - 7 kopjes	
Middel, stand 5 - 7	50 seconden 	68 g - 10 kopjes	

Maalgraad	Maalduur		Hoeveelheid	Geschikt voor
Zeer grof, stand 8 - 10	10 seconden		22 g – 3 kopjes	French Press koffiemaker, Karlsbad koffiemaker, Cold Brew koffiemaker
Zeer grof, stand 8 - 10	20 seconden		39 g – 5 kopjes	
Zeer grof, stand 8 - 10	30 seconden		58 g – 8 kopjes	
Zeer grof, stand 8 - 10	40 seconden		74 g – 10 kopjes	
Zeer grof, stand 8 - 10	50 seconden		88 g – 12 kopjes	

TIPS EN TRUCS

- Om te voorkomen dat het versgemalen koffiepoeder aan aroma verliest, raden wij u aan om enkel de hoeveelheid te malen die u nodig hebt voor onmiddellijk gebruik.
- Laat het apparaat niet langer dan ca. 3 minuten continue malen om een optimaal aroma te verzekeren. Daarna moet de koffiemolen gedurende ongeveer 30 minuten afkoelen. Wij raden u aan het apparaat met tussenpozen van minder dan 90 seconden te laten werken en minstens 90 seconden te wachten tussen 2 maalbeurten.
- Maak het opvangbakje tijdig leeg, om te voorkomen dat het overvol raakt en dat het maalwerk verstopt.
- Het apparaat is uitgerust met rubbervoetjes. De moderne meubels van vandaag zijn bekleed met de meest uiteenlopende lakken en kunststoffen en worden met een grote verscheidenheid aan onderhoudsmiddelen behandeld. Daarom kan het niet volledig worden uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de rubbervoetjes aantasten en week maken. Leg daarom eventueel een slipvrije onderlegger onder het apparaat.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Trek vóór iedere reiniging altijd de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Leeg het bonenreservoir indien nodig. We raden aan het bonenreservoir alleen uit te borstelen. Met een draai in de richting van  kunt u het uit de bovenste behuizing verwijderen.
- Reinig het opvangbakje inclusief deksel, het deksel van het koffiebonenreservoir, de portafilterhouder, het koffiemaatje en het kwastje met warm water en een mild afwasmiddel. Spoel vervolgens alle onderdelen af met schoon water en droog ze volledig af.
- Veeg de behuizing alleen schoon met een zachte doek, indien nodig licht bevochtigd.
- Om resten van koffievetten te verwijderen, kunt u ongeveer 10 theelepels ongekookte rijst fijnmalen. Herhaal dit proces indien nodig. **Let op:** Giet geen water of andere vloeistoffen in het reservoir voor het reinigen van het maalwerk.
- Voor een grondige reiniging kunt u het maalwerk uit het apparaat nemen door op de ontgrendelingsknop te drukken en het maalwerk in de richting van  te draaien.
- Verwijder het deksel van het maalwerk door het in de richting van  te draaien. Het is niet nodig andere onderdelen van de molen los te schroeven.
- Borstel het maalwerk met de meegeleverde borstel. **Let op!** De tanden van het maalwerk zijn scherp.
- **Let op:** Dompel het apparaat, de stroomkabel of de stekker niet in water of andere vloeistoffen. Reinig het niet in de vaatwasmachine.
- Let erop dat alle onderdelen helemaal droog zijn voordat u het apparaat weer in elkaar zet, opnieuw gebruikt of opbergt.

TECHNISCHE GEGEVENS 043044

Bedrijfsspanning: 220-240 V | 50/60 Hz


Vermogensopname: 150 W



Artikel uitsluitend voor huishoudelijk gebruik!

Niet in vloeistoffen dompelen!

AFVALVERWERKING/RECYCLING

 Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil als afval worden verwijderd. Geef het daarom kosteloos af bij een gemeentelijke inzamelplaats (bv. een gemeentewerf) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Uw gemeente- of stadsbestuur informeert u over de mogelijkheden tot afvalverwerking.

FABRIEKSGARANTIE

Wij verlenen vanaf aankoopdatum een garantie van 10 jaar op het maalwerk. Van deze garantie uitgesloten is schade die veroorzaakt is door normale slijtage, ondoelmatig gebruik, ondeskundige omgang, verkeerde bediening, gebrekkig onderhoud of reiniging, moedwillige vernieling, transport, een ongeval of ingrepen door personen die hiertoe niet gerechtigd zijn. Neem in het geval van garantie contact op met uw leverancier. De garantie kan uitsluitend worden verleend als de kassabon/rekening bij het apparaat bijgesloten is.

Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor vertaalfouten. Alleen de Duitse tekst blijft bindend.



ZASSENHAUS

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE
Bedienungsanleitung aufbewahren!

ELECTRIC COFFEE MILL
Keep this user's guide!

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE
Conservez ce mode d'emploi!

MACINACAFFÈ ELETTRICO
Conservare le istruzioni!

MOLINILLO DE CAFÉ ELÉCTRICO
¡Guarde el manual de instrucciones!

ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN
Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed!

EXPERT